

# LA AURORA SOCIAL

Vocero Defensor de la Clase Obrera Centro-americana  
y órgano oficial de la "Confederación de Obreros" de Costa Rica

DIRECTOR,  
**GERARDO VEGA C.**

*El progreso es un conjunto  
de verdades conquistadas*

EDITOR,  
**OVIDIO ROJAS**

Año II

Aparecerá cuatro veces durante el mes

Núm. 45

Imitada por todos

## TRAUBE

Igualada por ninguno

Da vigor á los viejos,  
fuerza á los jóvenes y belleza á las mujeres--

## Sociedad de Panaderos

100 VARAS AL SUR DE "LA BICICLETA"  
Telefono Número 359

ELABORACION DIARIA DE PAN Y GALLETAS

Aseo esmerado  
y legítimo peso

Se envía PAN  
á domicilio---

## DEPOSITO DE ARENA de Río Grande

Oficina contigua al Aserradero de Woolf

Unica que vende el acreditado material procedente de las  
minas de Río Grande.—NO TIENE AGENTES ---

Telefono 218 SAN JOSE Apartado 704

## Gran Hotel Internacional

SAN JOSE

-Restaurante de primera clase-

Unico con salón de billar -Excelente CANTINA-

- Habitaciones lujosas -

Es el preferido por las gentes de buen gusto,  
por su confort y uso

Administrado personalmente por su propietario

Telefono N° 215 Alfredo Josi Apartado N° 398-

## Lidio Bonilla Pérez

Pintor, decorador y rotulador

- Pintor escenógrafo -

Contratista de trabajos en pintura lisa y tapiz

Dirección:—100 varas al Norte del Telégrafo

RAPIDO BARATO

Celéfono 408 \* LA BALANZA \* Apartado 357

FABRICA DE CHOCOLATE, CAFE MOLIDO, HARINAS  
DE MAIZ, PINOLILLO Y GOFIO

Se pica tabaco a ₡ 7-50 el quintal

Se muele toda clase de granos a ₡ 0-50 el quintal

Se hace afrecho de maíz

Se tuesta café y cacao de particulares

Al lado del PUENTE de la FABRICA

J. GIL MAYORGA, San Jose

American  
styles

## Sastrería Gonzalo Artavia

CORRECCION EN EL CORTE

Elegancia, esmero, honradez y prontitud

Estilo americano ••• Calle de la Estación

## RUBEN RODRIGUEZ

Tornea BOLAS de BILLAR

## Manuel Madrigal Q. Frente al Palacio de Justicia

Tienda de Novedades y Especialidad en ropa hecha

BARBERIA

## LA PRINCESA DEL DOLAR

SITUADA AL FRENTE DEL CAFE DE DOÑA URBANA

ASEO, PRONTITUD Y ESMERO

San José ••• Costa Rica

## REFRIEGAS SALVAJES

*Mientras los del pueblo se matan, los políticos comen, beben y se abrazan. J. M. A.*

Ya no es la palabra razonada la que convence y la que hace marchar con altivez hacia el campo de la Justicia, del Deber y del Honor; ya no es la discusión la que enciende la luz de la verdad para alumbrar el camino por donde han de pasar los coronados del triunfo; ya no es el amable conciliábulo particular el que designa la dicha de la prosperidad y que hace que las aves de un mismo nido se reconcilien sobre una misma paja, sea húmeda o tibia.

Ahora se ha echado un velo a la civilización, a la amistad lisonjera de los conciudadanos, para descubrir el cuadro negrusco y atarrador del salvajismo común.

La palabra convencedora ha sido sustituida por la bofeta vulgar. Al criterio sencillez a veces, y otras alterado de los apasionados, ha sucedido la blasfemia, el garrotazo, la estocada. La audacia de los caníbales modernos trae tintes de inquisición, como si hubiéramos abandonado el nimbo plácido de la paz para entrar de lleno en una execrable cueva de rufianes.

No es que el apasionamiento haya querido poner un ardor en el pecho, sino que ese desbordamiento que antes de ser febril y entusiasta es inculto, ha dado en el alma una estocada de dolor, porque no nos consideramos viviendo en las islas abruptas de Oceanía donde las gavillas de salvajes destruyen con los dientes a la humanidad civilizada.

\*\*

Es así de lastimoso el cuadro presente. La política nos está dejando rezagos de festín macabro.

Es casi funesto ser partidario de cualquier candidato porque su simpatía puede pagarla con el único derecho autorizado por la Naturaleza: el derecho de tener vida y ser consciente.

Aquí no cabe protesta sino conmiseración: lamentarse del pueblo y de los gobiernos que no han podido refrenar el impulso de su rebeldía insensata para tomar el camino recto de la cordura, que sin tropiezos conduce al éxito.

Los políticos de periódico, los oradores y los caudillos, POR ESE MISMO JACTANCIOSO BIEN-ESTAR QUE LE DESEAN AL PUEBLO, debieran desligarse un tanto siquiera de la pasión ensordecedora a veces, para decir a las multitudes cuál es el rumbo de la batalla honrosa y cuál es el pináculo de la grandeza a donde se ha de colocar el estandarte del triunfo, el cual para que brille airoso y sea siempre immaculado ha de llegar sin manchas de ignominia a las cumbres del Capitolio.

Así las generaciones nuevas no tendrán vergüenza de alzarlo en hombros y lanzarse con él a las futuras luchas.



# Los Postulantes

## CONGOJAS DESPUÉS DEL 8 DE MAYO DE 1914



Tipo del postulante

Es un héroe!— Con su cara bronceada y sus ojos negros tristes, donde de se refleja la nostalgia de pasados días de «propaganda», aguarda cinco horas al día, desde que transcurrió el tan deseado 8 de mayo, en la entrada suntuosa del Palacio Nacional, al diputado comprovinciano, oficialista influyente, que lo trajo de su pueblo con la halagadora promesa de una excelente ubicación presupuestiva.

Sereno, indiferente al fuego abrasador del sol o a las gélidas caricias de las brisas invernales, espera a pie firme la realización de la promesa. Ubicarse en un ministerio, dormir la clásica modorra de la región natal, beatíficamente arrellenado en el muelle sillón de la oficina rutinaria, al amparo de los noventa o cien colones mensuales, en medio de cuya plácida quietud se va dejando insensiblemente, sin sacudidas, sin desgarramientos, los años de vida.

En los varios meses de angustiosa espera, ha visto salir y entrar mil veces al diputado amigo. Otras tantas le ha interrogado con voz trémula, tembloroso, en la mano el sombrero, y el pseudo mecenas ha contestado siempre con la misma palabra, envuelta en una fingida sonrisa:

—¡Esperel... ¡Paciencia!

El sol empieza a declinar; los altos edificios cercanos proyectan ya su sombra sobre la Plaza de Artillería; las hojas de las pacañas del Imperial, largas como espadas en acecho, asumen tonalidades de oropel diluido por el rojo de fuego del astro rey...

El reloj de la Catedral, con su monotonía de convento, ha dado cuatro campanadas. Las oficinas se clausuran y el heroico postulante, pensativo y triste emprende a paso lento el camino de su casa.

—Mañana será otro día—dice para sí, mirando las sabrosas confituras de «La Magnolia».

Y llega el mañana, y con el sol de medio día se reinicia el movimiento oficinesco. Allá está otra vez el provinciano. Hay que ser activo y constante. Ya obtendrá una íntegra revancha cuando su

nombre figure en las suspiradas planillas del presupuesto.

Sus ojos, reveladores de la necesidad, escrutan la amplia rotunda de la Avenida Central. Mira a todos lados a ver si columbra la silueta apoplética y cachacienta del congresal, y después de un sostenido esfuerzo de óptica, se recoge a la sombra cansado y triste. Es en esos momentos cuando su cara asume el escudo de las desesperanzas, que dejan los desmayos de la voluntad.

Da pena observarlo. Así son de lastimosas las congeturas de su semblante. Mejor hubiera aprendido aunque fuera a cajista de imprenta, que al menos no andaría a caza del erario público.

Pero hete aquí que divisa al diputado protector. Un apretón de manos, un saludo y enseguida la frase sacramental:

—Ahora voy a ver al ministro, amigo. Espéreme.

El postulante, el ingenioso vagabundo, deja asomar a los labios una sonrisa de esperanza que le trasmuta por completo. Revive y se anima... y espera.

Pasan las horas, largas, lentas y abrumadoras. Cada una de ellas parecen haber asumido la extensión de un día y todas juntas un año. Pero él espera, acariciando con reconcentrada voluptuosidad el ideal de la revancha para después del nombramiento. Es el alimento de sus hambres de hoy, la esperanza del mañana. Y su sangre corre silenciosa por las arterias infundiéndole todo eso que el desengaño le arrebató: calor, alegría, entusiasmo.

El sol declina nuevamente. Las oficinas se cierran, grupos de empleados salen a la calle. Allá viene el diputado, llega, lo aborda y éste, con la misma sonrisa de siempre, con esa tonadita musical de los personajes ticos, le repite lo de todos los días:

—No hay nada, amigo. Vuelva mañana. Paciencia...

Y el heroico postulante se marcha abismado otra vez en sus reflexiones, librando una tenaz batalla de ensueños y desengaños allá en lo íntimo de su espíritu. Se va para volver mañana, a la misma hora, al mismo sitio, al mismo fin.

Indudablemente ¡es un héroe!

### PENSAMIENTOS ESCOGIDOS

Para conducir una mujer inocente por el camino de la Virtud, basta con las acciones; para arrastrarla al abismo de la corrupción, se necesita emplear engaños, promesas falsas y a veces hasta violencias.

## PARA "LA ÉPOCA"

Estamos ante todo por la libertad del hombre y sus ideas. Por eso y porque no somos retrógrados, ni cegados en las cavernas del ocultismo, es que tratamos de defender con la energía de los hombres legales, la integridad personal de un hombre centroamericano, no tanto por él porque como obrero que es podría ganarse la vida en cualquier parte, sino por el prestigio y buen nombre de nuestra patria.

Además, nuestra actitud será siempre levantada, mal que le pese a los buenos «santiguados».

No queremos tampoco tocar puntos doctrinarios del fetichismo agudo porque es muy dolorosa la verdad, y antes nos abrazamos con fervor a la cruz de la conciencia propia.

Es natural creer que cuando el mundo esté poblado de sombras, se habrá extinguido la luz.

### Las escuelas son el orgullo de las naciones

El más grande orgullo de una nación no debe consistir en mantener un numeroso y brillante ejército, con poderosas máquinas para destruir, sino en tener muchas escuelas, bien organizadas y mejor difundidas; porque el perfeccionamiento de los sistemas de la casa Krupp para destruir la vida no es progreso sino barbarismo; pero sí es progreso la escuela porque en ella se encuentra el medio para hacer al hombre más sabio, más humano y a las naciones más cultas. Los Krupp y los Colt, terribles fabricantes de las máquinas de destruir, son las grotescas figuras del retroceso; el sabio Pestalozzi, a través de las edades, es la figura simbólica del progreso, y el progreso es un conjunto de verdades conquistadas.

### Femeninas-

#### LAS BOMBONERAS

Estas obreras se dedican en los talleres de las grandes ciudades europeas, a vestir y adornar muñecas, con tal minuciosidad, que no les falta el menor detalle, ni el ridículo actualmente tan en boga entre las mujeres, (1) ni los minúsculos zapatitos de charol, ni el diminuto paraguítas, todo en proporción al tamaño de la muñeca. Estas muñecas sirven para adornar las vitrinas y los muebles de los salones. Los precios no son muy bajos, pues como cosa de moda, y sobre todo de gusto, se pagan de 25 a 50 francos por cada muñequita.

Pero lo más interesante y lo más consolador es que semejante trabajo, tan propio de manos femeninas, ofrece a la mujer un nuevo campo y un nuevo medio de vida que suma a los muchos que va conquistando en las diversas fases del trabajo.

Envío de Emilia Castro Salas

(1) Más adelante, si mis compañeros de «La Aurora Social» me lo conceden, trataré sobre la fea costumbre de usar postizos.

## LA CONFERENCIA DEL DOMINGO

En el local de la «Sociedad Federal de Trabajadores» se efectuó el domingo la fiesta anunciada por aquella Corporación. Abrió el acto, con una lucida conferencia, el inteligente escritor hondureño don Augusto C. Coello, quien ha dedicado los mejores cantos de su talento a las clases trabajadoras y oprimidas. Esos arranques grandiosos de igualdad que hemos observado en el periodismo costarricense en los últimos tiempos, han sido en su mayor parte originales de él. Por eso los obreros agradecidos solicitaron su palabra y la obtuvieron, siendo como siempre, elocuente y benévolo.

Su disertación del domingo no fué muy extensa, pero encerraba toda la ingenuidad de un espíritu bondadoso, de un temperamento raro, de esos que se presentan en el mundo, no para explotar la posición y el nombre, sino para ser el brazo y el cerebro de la humanidad que lucha para vivir y vive para luchar.

Recomendó el esfuerzo de los obreros de Costa Rica, y en los agitados momentos de la política indicó el camino más recto de la prosperidad y del bienestar nacional.

Aunque hubo selecta concurrencia de obreros, es de lamentarse que la política actual haya retraído un poco a nuestros compañeros los trabajadores y no se presenten con la puntualidad requerida a escuchar lo que nos ennoblece, nos enseña y nos hace grandes.

Vaya nuestra tarjeta de admiración para el inteligente y distinguido periodista doctor Coello.

### EL NUMERO 45

Al comunicar a nuestros numerosos favorecedores que con el presente número termina la serie de agosto, les participamos con orgullo grande que nuestra humilde hoja tiene cada vez más aceptación, más influencia y mayor empuje.— Los periódicos centro-americanos y hasta de Méjico y de la América del Sur, aplauden nuestra labor de obreros.

Estos son alientos tan grandiosos que al decirlos no lo hacemos por jactancia sino para regocijo de quienes han visto con cariño nuestra labor y nuestro esfuerzo.

### ALFARO Y ARAUJO

Desde El Salvador hemos recibido un extenso folleto de don Prudencio Alfaro, en que trata de vindicarse de los muchos cargos hechos contra él con motivo del asesinato del doctor Araujo.

### NOTA PERDIDA

#### El sufragio universal

El sufragio universal, en que los soñadores vieron el arma maestra de las reformas,—se ha mostrado siempre,—desde que se instituyó, ferozmente conservador.—George Clemenceau.

Imprenta de «La Aurora Social»

«Impresiones lugareñas»

## En el Trapiche

Hay regocijos en la cabaña,  
tiende la tarde rojos cendales  
y dos carretas llenas de caña,  
vienen vibrando de los cañales.

Crujen las mazas dando sus vueltas  
y los gañanes el horno atizan,  
y dos chicuelos, de mangas sueltas,  
con sus cuchillos la caña alisan.

Los bueyes giran por un camino  
que en el bagazo finge una boa  
y baja el jugo, color de vino,  
haciendo espumas en la canoa.

Cantan los mozos y un chico baila  
oyendo a aquellos cantar en coro,  
y sobre el fuego hierve la paila  
echando al aire burbujas de oro.

*Lisimaco Ghavarría. — (\*)*

(\*) A última hora llega la triste sorpresa del fallecimiento del poeta. Ya le dedicaremos una de nuestras sencillas páginas de dolor.

## EL PERIODISMO MODERNO

### SUS IDEAS Y SUS ORIENTACIONES

Es un lamentable error el de considerar que el periódico moderno debe ser única y exclusivamente de información; que una serie de títulos incoloros, de epígrafes llamativos, de noticias anodinas, y de recortes sin objeto satisfagan el anhelo público y llenen la misión confiada al periodismo.

Sin descuidar las páginas consagradas a la publicación de cuanto pasa de sensacional por el mundo, sin omitir los acontecimientos locales de más o menos importancia, es preciso también izar alguna bandera, representar los verdaderos intereses de algún dogma y constituirse en fiel intérprete de cuanto quiere, puede y exige la opinión ilustrada de la mayoría social.

Rehuir cobardemente las obligaciones del escritor; no tener ni voz ni voto en la solución de los problemas de trascendencia y de gravedad para el país, equivale a cortarse las alas y querer volar.— Para que un periódico signifique fuerza, gravitación y enseñanza; para que crezca su órbita de poder, su influencia moral y sea tenido en cuenta y oído y respetado, debe definirse y luchar. Se define asumiendo las responsabilidades de un programa que lentamente se desarrolla, y lucha removiendo los obstáculos que interrumpen su senda y oficiando en el altar de una crítica racional y sin prevenciones.

Preste oídos a los clamores de la opinión pública, sea espejo fiel de todo cuanto pasa en la actualidad; tenga aplausos para los buenos y censuras para los malos; estudie los asuntos de la administración, de la agricultura y del comercio; exhiba a los traficantes de la justicia; hable de los abusos auto-

ritarios; predique moralidad social, política y económica; exponga los resultados deplorables de la negligencia; haga resaltar los vacíos, las imperfecciones y las faltas del derecho escrito; formule reformas e innovaciones necesarias, y su labor estará de acuerdo con la aspiración unánime en el sentido de la estricta justicia, y sera benéfica para las ideas que sustente, para el gobierno y para la sociedad.

*«El Gobierno presidido por un hombre de talento,—por un verdadero estadista,—lejos de restringir los sagrados derechos de la Prensa culta y bien intencionada, se complace al encontrar en ella un auxiliar desinteresado, digno y activo.»* Ella le ayuda a corregir los abusos de un organismo en que funcionan muchos hombres diseminados en las oficinas públicas; ella colabora en el complicado estudio de difíciles problemas y va con él en la aspiración noble de engrandecer la Patria y de arrojar de su templo a los que trafican a la sombra del escudo y abusan al amparo del silencio.

Esté basado el trabajo en una sana y pura intención; no vengan la hipocresía ni la concupiscencia a ocultar sus rostros tras la careta de un falso patriotismo, y ese trabajo intelectual y valeroso será impulsado y aplaudido por el gobierno y la sociedad.

Así y sólo así, en el ejercicio práctico de una misión digna de encomio, se establecerá por grados sucesivos la libertad de imprenta, libertad que únicamente está bien sentada cuando se sabe hacer de ella el uso debido, y no cuando sirve a la satisfacción de ruines pasiones y al desahogo de perversas ignorancias.

## LA LUCHA ES NECESARIA

En el vivaquear de la vida  
no te parezcas al rebaño  
mudo y conducido \* \* \* \*

No me digas en versos melancólicos:

*La vida es un sueño vacto!*

porque el alma que sueña está muerta y las cosas no son lo que parecen:

La vida es real. La vida es seria y el sepulcro no es su término.— «Polvo eres y en polvo has de volverte», no se ha dicho para el alma.—Ni el gozo ni el pesar son nuestro fin, ni nuestra vía, pero es preciso hacer que cada día estemos más adelantados que el anterior.

Proclamemos siempre que el progreso es un conjunto de verdades conquistadas.

El Arte es largo, y el Tiempo, fugaz; y nuestros corazones aunque siempre firmes y valientes, tocan sin embargo, como tambores a la sordina, la marcha fúnebre hacia la tumba.

\* \* \*

En el ancho campo de batalla del mundo, en el vivaquear de la vida, no te parezcas al rebaño mudo y conducido! Sé un héroe en la liza! No fíes del porvenir! Deja al pasado sepultar sus muertos! Procede, procede en el presente vivido, con el corazón en la tierra.

La vida de los grandes hombres nos recuerda que debemos hacer sublime nuestra vida, y dejar al partir, a nuestra espalda, marcadas nuestras huellas en la arena del Tiempo. Huellas que al verlas tal vez inspirarán valor a otro peregrino que como nosotros vogue en el solemne océano de la vida, hermano nuestro perdido en medio del naufragio.

\* \* \*

Levantémonos, pues, y a la obra, con el corazón siempre dispuesto a cualquier lance, perfeccionando siempre y siempre continuando, sepamos trabajar y esperar.

### Don José Canalejas enseñando a tipógrafo a su hijo Pepito

#### Una anécdota

Dn. José Canalejas, el gran hombre público, cuyo desaparecimiento lamenta la noble Nación española, tenía el capricho de que su hijo Pepito aprendiese a tipógrafo. Para ello le compró un chivalete con ocho cajas de tipos, una prensa pequeña y todos los útiles del oficio. Un día, estando presentes varios periodistas, empezaron a arreglar las cajas, y cuando Canalejas iba enseñando a su hijo los objetos, diciéndole como se llamaban y explicándole el empleo que tenían, la caja de un chivalete se desprendió cogiendo un dedo a Pepito. Entonces Canalejas exclamó sonriendo: «Vaya! Ya tenemos un accidente del trabajo, y como yo soy el patrono, toma este duro como indemnización. Te conformas?»

# Traslado

Tenemos el gusto de avisar á nuestra numerosa clientela y al público en general, que

hemos trasladado nuestra SASTRERIA al amplio local situado 50 varas al Este del antiguo local que ocupábamos y contiguo á la Ferreteria de los señores Fortich, Espriella y C<sup>a</sup>, donde les ofrecemos un magnífico surtido de casimires y nuestros servicios en el ramo.

V. MONTERO G. é hijo.

La PLATERIA de PARIS, se ha trasladado a la Avenida Central, frente a La India, enseguida de la tienda del Sr. Don Augusto Marín y de la "Pastelería Laporte" de don Julián Pastor, frente diagonal a la puerta principal del Banco de Costa Rica.

San José, Julio de 1913

## ZAPATERIA ARGENTINA

DE ANTONIO DE NAPOLI

Situada contiguo a "La Cabaña", al Norte

Garantizo mi trabajo con 30 años de práctica.

Especialidad en las medidas de los encargos

DOYMAS BARATO QUE CUALQUIERA

SE COMPONE CALZADO

## LA ZINCOGRAFICA

NUEVO TALLER DE REPRODUCCIONES -FOTOGRAFICAS -Y- FOTOMECHANICAS-

Clichés artísticos sobre zinc, cobre y bronce para ilustraciones de arte, revistas ilustradas y avisos gráficos

\*\*\* ULTIMOS PROCEDIMIENTOS \*\*\*

--- Exactitud, Arte, Baratura, Puntualidad y Garantía ---

Taller situado a 350 varas al Sur del Banco de Costa Rica

ZAPATERIA de R. Aquiles Sanchez  
Situada en la Calle Central Sur 200 varas al Sur de la Catedral  
American shoes styles

## ZAPATERIA De Enrique Benavides

CALZADO para SEÑORAS perfectamente acabado. Para caballeros gran variedad de estilos.

Calle del Tranvia al frente de «La Marina.»

## IMPRESA MODERNA

SAN JOSE, C. R. - FRENTE A LA BIBLIOTECA NACIONAL

ELEGANCIA, RAPIDEZ Y BARATURA EN TODOS LOS TRABAJOS QUE SE LE ENCOMIENDEN  
Esquelas mortuorias á toda hora del día y de la noche



Gran Almacén de Ropa Hecha

ROBERT HERMANOS

GRANDES-NOVEDADES

Visite usted este Almacén

Todo barato



Fábrica de PUROS de Nicolás Cordero

ELABORACION CONSTANTE

Se emplea TABACO de la MEJOR CLASE

Situada del costado Sureste de la Iglesia de La Merced, 25 varas al Sur.

LA AURORA SOCIAL no debe faltar en ningún hogar

## DEPÓSITO DE MUEBLES Y COLCHONES

de ARISTION JIMENEZ

DETRAS DEL TEATRO NACIONAL

Vende los mejores muebles a precios reducidos y por pagos semanales

Visite este taller

## Hojalatería y Fontanería de Rubén García

Situada 100 varas al Este del Colegio "Mauro Fernández"

Se hace cargo de cualquier trabajo concerniente al ramo, a precios equitativos. Acudid y os convenceréis.- San José, agosto de 1913.

## SASTRERIA CASTAING Alajuela Costa Rica

## LO MEJOR DE ALAJUELA

CENTRO DE SUSCRICIONES

Agencias • Librería de CALVO FERNANDEZ y Cia. Comisiones

— Sucursal de la Joyería «VENUS» de Heredia, Costa Rica —

\* Grandes existencias de Librería, Papelería y Bazar \*

DEPOSITO PERMANENTE DE ESPECIES FISCALES

Importación directa.

Ventas por mayor y menudeo

Especialidad en facturas para Pulperías, Jefaturas Políticas, Municipalidades y Juntas de Educación

Teléfono número 8

Apartado número 28

Celógrafo Librería